



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
22 August 2024  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по универсальному**  
**периодическому обзору**  
**Сорок седьмая сессия**  
Женева, 4–15 ноября 2024 года

## Бруней-Даруссалам

### Подборка информации, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

#### I. Справочная информация

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюциями 5/1 и 16/21 Совета по правам человека, с учетом результатов предыдущего обзора<sup>1</sup>. Он представляет собой подборку информации, которая содержится в соответствующих документах Организации Объединенных Наций и излагается в сжатой форме в связи с ограничениями в отношении объема документов.

#### II. Сфера охвата международных обязательств и сотрудничество с правозащитными механизмами

2. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН) отметило, что Бруней-Даруссалам не является участником Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протокола к ней 1967 года, Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года. Вместе с тем Бруней-Даруссалам ратифицировал несколько международных договоров по правам человека, значимых для защиты беженцев, просителей убежища и лиц без гражданства. УВКБ ООН рекомендовало Брунею-Даруссаламу присоединиться к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколу к ней 1967 года. Оно рекомендовало Брунею-Даруссаламу также присоединиться к Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года<sup>2</sup>.

3. УВКБ ООН рекомендовало Брунею-Даруссаламу присоединиться к Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, а также к Конвенции АСЕАН о борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми<sup>3</sup>.

4. УВКБ ООН отметило, что Бруней-Даруссалам сохранил оговорку к статье 9 (пункт 2) Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин, и рекомендовало снять эту оговорку<sup>4</sup>.



5. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) рекомендовала Брунею-Даруссаламу ратифицировать Конвенцию об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения<sup>5</sup>.

6. ЮНЕСКО отметила, что Бруней-Даруссалам не представил свой национальный доклад о выполнении Рекомендации в отношении научной деятельности и научных работников (исследователей) 2017 года за консультационный период 2017–2021 годов. ЮНЕСКО также призвала Бруней-Даруссалам представить ЮНЕСКО в рамках второй консультации по Рекомендации 2017 года, запланированной на 2024 год, доклад о предпринятых для ее выполнения действиях, особенно о законодательных или иных мерах, призванных обеспечить внедрение этих норм и стандартов в национальное законодательство, политику и практику<sup>6</sup>.

### **III. Поощрение и защита прав человека**

#### **A. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимых норм международного гуманитарного права**

##### **1. Равенство и недискриминация**

7. УВКБ ООН отметило, что в соответствии с Законом о гражданстве Брунея гражданство предоставляется родившимся в Брунее-Даруссаламе или за его пределами лицам по расовому признаку, либо как представителям «коренных групп малайской расы», либо как представителям «любой из групп, указанных в Первом приложении к настоящему Закону». Таким образом, раса стала основным критерием для приобретения гражданства по закону, что способствует созданию в Брунее-Даруссаламе условий для безгражданства. Затронуто преимущественно население китайского происхождения, поскольку оно не считается «коренной группой малайской расы» и не включено в Первое приложение к Закону о гражданстве. УВКБ ООН рекомендовало правительству Брунея-Даруссалама внести изменения в Закон о гражданстве с целью устранения расово дискриминационных положений и придать такой поправке обратную силу, а также выявить и урегулировать случаи безгражданства тех лиц, которые подпадают под соответствующие положения действующего законодательства<sup>7</sup>.

##### **2. Основные свободы**

8. ЮНЕСКО сообщила, что в соответствии с шариатским Уголовным кодексом, акты иртидада (вероотступничества) уголовно наказуемы и караются лишением свободы на срок до 30 лет, нанесением до 40 ударов и смертной казнью. ЮНЕСКО отметила, что за богохульство предусмотрена уголовная ответственность и наказание в виде лишения свободы на срок до 30 лет, до 40 ударов и смертной казни<sup>8</sup>.

9. ЮНЕСКО указала на то, что Конституция Брунея-Даруссалама, пересмотренная в 2011 году, не содержит статей или положений о свободе выражения мнений или свободе прессы, которые в Брунее-Даруссаламе ограничиваются различными законодательными актами. ЮНЕСКО также отметила, что Закон о подстрекательстве предусматривает наказание в виде лишения свободы на срок до трех лет за публикацию тех или иных материалов с целью подстрекательства. Законом о нежелательных публикациях министр наделен правом запрещать импорт или продажу публикаций, которые считаются противоречащими общественным интересам. Печать, распространение, импорт, передача в эфир и дистрибуция публикаций, которые считаются противоречащими законам шариата, уголовно наказуемы и караются лишением свободы на срок до двух лет. ЮНЕСКО призвала правительство пересмотреть существующее законодательство, в частности расплывчатую и слишком широкую терминологию, использование которой может приводить к ограничению осуществления свободы выражения мнений образом, несовместимым с международным правом прав человека<sup>9</sup>.

10. ЮНЕСКО отметила, что Уголовный кодекс страны предусматривает уголовную ответственность за диффамацию и наказание в виде лишения свободы на срок до пяти лет. Она рекомендовала правительству вывести диффамацию из-под действия уголовного законодательства, предусмотрев за нее гражданскую ответственность в соответствии с международными стандартами<sup>10</sup>.

11. ЮНЕСКО отметила также, что Законом о вещании 1997 года министр, ответственный за сектор вещания, наделяется полномочиями по осуществлению лицензионных и регуляторных функций в отношении вещательных услуг и индустрии. Кроме того, согласно Постановлению о местных газетных изданиях (1958/2001) для открытия газетного издания обязательно ежегодно получать разрешение министра внутренних дел на издание; в его выдаче может быть отказано, а уже выданное разрешение может быть приостановлено или отозвано без объяснения причин и без судебного пересмотра соответствующего решения. ЮНЕСКО призвала правительство оценить и повысить прозрачность системы назначений в выдающий лицензии на вещание орган, чтобы гарантировать независимость этого органа в соответствии с международными стандартами в области свободы выражения мнений<sup>11</sup>.

12. Начиная с 2006 года, когда она начала вести систематический учет, ЮНЕСКО не зафиксировала ни одного убийства журналистов в Брунее-Даруссаламе<sup>12</sup>.

13. ЮНЕСКО призвала правительство принять закон о свободе информации в соответствии с международными стандартами и создать независимый надзорный орган, наделенный полномочиями по осуществлению закона о доступе к информации<sup>13</sup>.

### **3. Право на брак и семейную жизнь**

14. В рамках празднования семьдесят пятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека Бруней-Даруссалам добровольно обязался расширять возможности семьи для поддержки поощрения и защиты прав ее членов, увеличить вклад семьи в достижение целей устойчивого развития, уделять приоритетное внимание семейному уходу в гуманитарных ситуациях и поддерживать семью в цифровой среде. Кроме того, Бруней-Даруссалам подтвердил свое обязательство поддерживать и защищать семью, а также прилагать все усилия и принимать необходимые меры, в том числе выполнять свои обязательства согласно соответствующим положениям международного права прав человека, касающиеся поддержки и защиты семьи<sup>14</sup>.

### **4. Запрет всех форм рабства, включая торговлю людьми**

15. УВКБ ООН заявило, что в ходе предыдущего цикла Бруней-Даруссалам принял к сведению две рекомендации, вынесенные Соединенными Штатами Америки и Исламской Республикой Иран, которые касались предотвращения торговли людьми. Оно также сообщило, что в Брунее-Даруссаламе не существует системы определения статуса беженца или каких-либо механизмов перенаправления жертв торговли людьми, которые могут нуждаться в международной защите, для получения доступа к такой защите. Поэтому жертвы торговли людьми, нуждающиеся в международной защите и не имеющие надлежащих документов, позволяющих им и далее пребывать в стране, могут не проявлять готовности обращаться за помощью в государственные органы, чтобы выйти из сложившейся ситуации, поскольку опасаются задержания и/или депортации в страну, где им грозит преследование. УВКБ ООН рекомендовало правительству Брунея-Даруссалама продолжать прилагать и совершенствовать усилия по обеспечению надлежащего расследования и судебного преследования, а также надлежащего наказания во всех случаях торговли людьми, в том числе путем проведения подготовки государственных служащих, таких как сотрудники правоохранительных органов и судебной системы; выделять ресурсы для обеспечения надлежащей защиты и других форм помощи жертвам и свидетелям торговли людьми, в том числе путем создания и обеспечения работы безопасных приютов; создать на основании внутреннего законодательства и посредством принятия практических мер механизм перенаправления жертв торговли людьми, которые могут нуждаться в

международной защите, в соответствующие инстанции для получения доступа к процедуре определения статуса беженца<sup>15</sup>.

## **5. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда**

16. Комитет экспертов по применению конвенций и рекомендаций Международной организации труда (МОТ) ранее отмечал, что согласно статье 120 (подпункт 1) b)) Постановления о занятости 2009 года в ходе проверки от работодателя могут потребовать, в частности, представить трудовые договоры и реестры, касающиеся любого или всех его работников. Комитет экспертов МОТ просил правительство указать, включены ли в реестры или списки сведения об именах и возрасте или датах рождения работников моложе 18 лет, по возможности должным образом заверенные, в соответствии со статьей 9 (пункт 3) Конвенции о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года (№ 138)<sup>16</sup>.

17. Комитет экспертов МОТ отметил, что статьей 110 Постановления о занятости 2009 года предусматривается, что лицо, нанимающее на работу ребенка или подростка в нарушение Постановления, а также родитель или опекун, сознательно или в результате небрежности допустивший такое трудоустройство, наказываются штрафом или лишением свободы на срок до двух лет либо обоими видами наказания. В случаях, когда в результате такого преступления ребенок получил серьезные травмы или погиб, преступнику на основании дальнейшего осуждения назначается наказание в виде штрафа и лишения свободы на срок до двух лет. Тот же Комитет вновь обратился к правительству с просьбой предоставить информацию о применении на практике статьи 110 Постановления о занятости 2009 года, включая информацию о количестве и характере наказаний, назначенных на основании этого положения<sup>17</sup>.

## **6. Право на здоровье**

18. ЮНЕСКО настоятельно призвала Бруней-Даруссалам рассмотреть вопрос о расширении сферы применения свободы выражения мнений, включив в нее ученых и научных работников, и осветить соответствующие аспекты права на научную деятельность в его докладах о последствиях пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) и оценке мер реагирования на нее<sup>18</sup>.

19. Всемирная организация здравоохранения отметила, что в Брунее-Даруссаламе была проведена оценка создания в пилотных зонах городов и сообществ, благоприятных для пожилых людей<sup>19</sup>.

20. В соответствующем страновом информационном бюллетене Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) указано, что Бруней-Даруссалам не представлял данных по ВИЧ и СПИДу<sup>20</sup>.

21. Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») отметила, что Министерство здравоохранения страны разработало методические рекомендации по обеспечению работы телефона доверия по вопросам психического здоровья по номеру 145, а обслуживающие этот телефон доверия операторы прошли подготовку для работы со сложными и конфиденциальными звонками от населения. Кроме того, в каждый из четырех округов страны назначены сотрудники медико-социальной службы, занимающиеся случаями гендерно обусловленного насилия в отношении женщин в соответствии с рядом типовых инструкций. Кроме того, консультанты, психиатры и психологи имеют доступ к медицинским картам/архивам для целей направления пострадавших в соответствующие структуры и проходят подготовку по работе с жертвами/пострадавшими в случаях насилия в отношении женщин<sup>21</sup>.

## **7. Право на образование**

22. Комитет экспертов МОТ отметил, что статьей 2 Закона об обязательном образовании (глава 211) предусматривается обязательное образование в возрасте от 6 до 15 лет. Комитет отметил также, что статья 3 (подпункт 1) b)) Закона распространяется только на детей, являющихся гражданами Брунея-Даруссалама.

Он вновь просил правительство сообщить о мерах, принятых в обеспечение гарантий получения обязательного образования детьми-негражданами в возрасте от 6 до 15 лет наравне с другими детьми в стране<sup>22</sup>.

23. ЮНЕСКО отметила, что Конституция с поправками, внесенными в 2008 году, не гарантирует право на образование и что это право не закреплено ни в одном законодательном акте. Она призвала Бруней-Даруссалам обеспечить правовые гарантии бесплатного начального и среднего образования в течение как минимум 12 лет, а также одного года бесплатного дошкольного образования<sup>23</sup>.

24. ЮНЕСКО призвала Бруней-Даруссалам укрепить усилия по увеличению числа зачисляемых в высшие учебные заведения; продолжать обеспечивать регулярное представление в Статистический институт ЮНЕСКО отчетности по данным в области образования, особенно по инвестициям в образование; продолжать регулярно представлять всеобъемлющие национальные доклады для периодических консультаций по нормативным документам ЮНЕСКО, касающимся образования, в частности в рамках ведущейся одиннадцатой консультации по Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования (2024 и 2025 годы); предоставлять ЮНЕСКО всю соответствующую информацию для обновления страновых обзоров в глобальной базе данных ЮНЕСКО по праву на образование и инструменте для мониторинга соблюдения права на образование девочек и женщин «Ее атлас»<sup>24</sup>.

25. В декабре 2023 года в рамках празднования семьдесят пятой годовщины Всеобщей декларации прав человека Бруней-Даруссалам добровольно обязался обеспечить гармоничную, достойную и наполненную возможностями жизнь своего народа, способствуя развитию системы качественного образования и профессиональной подготовки и усилению в ней инклюзии и равноправия посредством обеспечения достойной работы и более качественных услуг, а также создания благоприятной экосистемы с помощью ассистивных технологий<sup>25</sup>.

26. Структура «ООН-женщины» отметила, что Министерство образования включило учение «мелаю-ислам-бераджа» в образовательную программу, благодаря чему учащимся прививают такие положительные ценности, как сострадание, взаимоуважение и борьба с травлей<sup>26</sup>.

## 8. Культурные права

27. ЮНЕСКО сообщила, что в Конституции Брунея-Даруссалама не содержится ни прямого упоминания о праве на участие в научном прогрессе и пользование его благами, ни положений, косвенно указывающих на такое право<sup>27</sup>.

28. ЮНЕСКО предложила Брунею-Даруссаламу принять участие в программе ЮНЕСКО по поощрению научной свободы и безопасности ученых и поддержать соответствующий призыв к действиям в соответствии с Рекомендацией в отношении научной деятельности и научных работников (исследователей) 2017 года и решениями Генеральной конференции и Исполнительного совета ЮНЕСКО<sup>28</sup>.

29. ЮНЕСКО предложила Брунею-Даруссаламу активизировать усилия по обеспечению полного и всеобъемлющего выполнения и мониторинга Рекомендации 2017 года согласно соответствующему решению Исполнительного совета ЮНЕСКО<sup>29</sup>. ЮНЕСКО заявила, что готова оказать Брунею-Даруссаламу поддержку в развитии и расширении его научной экосистемы, а также в защите его науки и научных работников (исследователей) в соответствии с вышеупомянутой рекомендацией<sup>30</sup>.

30. ЮНЕСКО призвала Бруней-Даруссалам расширить информацию по вопросам, охватываемым Рекомендацией 2017 года, включаемую в его национальный доклад для универсального периодического обзора, в частности предоставлять информацию об осуществлении конституционных положений и национального законодательства о праве на науку и научную свободу, для целей дальнейшего обсуждения этого вопроса в Совете по правам человека и формулирования конкретных рекомендаций<sup>31</sup>.

31. ЮНЕСКО призвала Бруней-Даруссалам упростить участие различных сообществ, специалистов-практиков, деятелей культуры и неправительственных организаций гражданского общества, а также уязвимых групп населения в культурной

жизни и обеспечить предоставление женщинам и девочкам равных возможностей с целью устранения гендерного неравенства<sup>32</sup>.

## 9. Развитие и окружающая среда

32. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) отметил, что Бруней-Даруссалам располагает данными только по 21 из 48 Целей устойчивого развития, касающихся детей<sup>33</sup>.

33. Международный валютный фонд (МВФ) приветствовал усилия правительства по поддержке целей диверсификации экономики страны и климатического перехода и настоятельно призвал власти продолжить проведение критически важных политических реформ, учитывая значимость этих целей для долгосрочного процветания Брунея-Даруссалама. Среди приоритетов — развитие человеческого капитала, цифровизация, расширение государственных инвестиций и государственно-частных партнерств, региональная интеграция и качество данных. Несмотря на небольшую долю выбросов страны в глобальном масштабе, МВФ приветствовал амбициозное обязательство страны достичь чистого нуля в уровне выбросов к 2050 году<sup>34</sup>.

34. В декабре 2023 года в рамках празднования семьдесят пятой годовщины Всеобщей декларации прав человека Бруней-Даруссалам добровольно обязался приложить более активные усилия для достижения Цели 12 в области устойчивого развития, направленной на обеспечение устойчивого потребления и производства посредством таких инициатив, как совершенствование управления отходами путем проведения информационно-просветительских кампаний и программ утилизации, минимизация отходов с помощью политик сокращения использования или отказа от пластика, содействие устойчивому развитию туризма путем расширения внутреннего туризма, а также поощрения предприятий к внедрению устойчивых практик, предложения доступных возможностей использования меньшего количества пластика, использованию переработанной упаковки и предложения экологически устойчивой продукции для дальнейшего развития экологически ориентированного потребления<sup>35</sup>.

## В. Права конкретных лиц или групп

### 1. Женщины

35. Структура «ООН-женщины» отметила, что несмотря на отсутствие официальной национальной статистики о распространенности насилия в отношении женщин в Брунее-Даруссаламе, сбор данных в административном порядке ведут различные ведомства, которые получают жалобы либо по национальным телефонам доверия, либо через полицию и рассматривают соответствующие случаи. Королевская полиция Брунея ведет реестры случаев жестокого обращения с женой и домашнего насилия, включая жестокое обращение с домашними работницами и сексуальные преступления, а Министерство здравоохранения через свои стационары регистрирует данные о здоровье женщин и случаях насилия в отношении женщин, в том числе женщин с инвалидностью. Кроме того, Отдел контроля заболеваний Министерства здравоохранения ведет реестры случаев, касающихся насилия в отношении женщин, жестокого обращения с женами, защиты и реабилитации, а также пожилых женщин, которым не обеспечивается должный уход<sup>36</sup>.

36. Структура «ООН-женщины» сообщила, что в Брунее-Даруссаламе нет специального закона о домашнем насилии, однако в 2014 году в Закон об исламском семейном праве (глава 217) и в Закон о замужних женщинах были внесены изменения, которыми в них включены положения о домашнем насилии, и оба закона предусматривают выдачу охранных ордеров, а также выдаваемых в упрощенном порядке постановлений о выдворении нарушителя из жилища. Хотя уголовная ответственность за домашнее насилие законом не предусмотрена, жертвы/пострадавшие имеют в таких случаях право на компенсацию в соответствии с Законом об исламском семейном праве (статья 60Е). В 2017 году в Уголовный кодекс были внесены изменения, которыми: а) расширено определение изнасилования, отныне

охватывающее случаи, когда преступник пользуется доверием потерпевшего лица или обладает властью над ним (т. е. согласие лица отсутствует, если к половому сношению его побудило лицо, пользующееся его доверием или обладающее властью над ним); б) ужесточено наказание за изнасилование, совершенное лицом, которое пользуется доверием потерпевшего лица, и за изнасилование девочки, не достигшей 14-летнего возраста<sup>37</sup>.

37. Структура «ООН-женщины» сообщила, что в Брунее-Даруссаламе в целях борьбы с сексуальными домогательствами на рабочем месте и в общественных местах Министерство по делам религии включило в свои курсы подготовки к браку темы, касающиеся физического или психического насилия над супругом. Консультационный отдел по вопросам семьи ведет консультирование и предоставляет рекомендации. На курсы, посвященные отношениям после заключения брака, приглашались представители Королевской полиции Брунея, которые рассказывали о механизме подачи заявлений о насилии в отношении женщин в шариатские суды в соответствии с исламским семейным правом. Эти инициативы осуществлялись в период с 2014 по 2018 год<sup>38</sup>.

38. Структура «ООН-женщины» отметила, что по состоянию на 1 января 2021 года в составе правительства Брунея-Даруссалама не было ни одной женщины<sup>39</sup>.

39. В декабре 2023 года в рамках празднования семьдесят пятой годовщины Всеобщей декларации прав человека Бруней-Даруссалам добровольно обязался продемонстрировать свою приверженность делу улучшения положения женщин и реализации их потенциала посредством введения первого национального плана действий по вопросам женщин. Он сообщил, что этот план действий будет разработан после проведения в течение года национального исследования по вопросам реализации потенциала женщин, в ходе которого будут выявлены пробелы и вызовы, а его результаты будут использованы для разработки политик, направленных на усиление реализации потенциала женщин посредством обеспечения гендерного равноправия, наращивания потенциала и саморазвития. Среди направлений, определенных страной в качестве приоритетных, — поощрение и защита прав женщин, здравоохранение, расширение экономических прав и возможностей, занятость и баланс между работой и личной жизнью<sup>40</sup>.

## 2. Дети

40. ЮНИСЕФ сообщил, что во Всемирный день ребенка 20 ноября 2021 года Бруней-Даруссалам принял участие в нескольких онлайн-дискуссиях и программах с участием детей и молодежи, организованных Министерством по делам молодежи, культуры и спорта страны, и что 20–22 ноября 2021 года два моста в стране были подсвечены синим цветом в поддержку прав детей<sup>41</sup>.

41. ЮНЕСКО отметила, что в соответствии с Законом о браке (глава 76) минимальный возраст вступления в брак составляет 14 лет. Однако согласно действующему в стране Закону о браках, заключаемых по китайскому праву или обычаю (глава 126), минимальный возраст вступления в брак для девочек составляет 15 лет, а для мальчиков минимальный возраст не установлен; в исламском семейном праве минимальный возраст вступления в брак ни для мальчиков, ни для девочек не определен. ЮНЕСКО призвала Бруней-Даруссалам внести изменения в действующее законодательство, касающееся минимального брачного возраста, с тем чтобы повысить этот возраст до 18 лет в отношении всех лиц и без всяких исключений<sup>42</sup>.

42. ЮНЕСКО сообщила, что в соответствии с Положением об образовании («Регистрация учебных заведений») от 2011 года применение телесных наказаний к мальчикам в учебных заведениях является законным (статья 5). ЮНЕСКО призвала Бруней-Даруссалам пересмотреть Положение об образовании («Регистрация учебных заведений») и запретить телесные наказания и все виды насилия в сфере образования<sup>43</sup>.

43. Комитет экспертов МОТ отметил принятие Национальной рамочной программы по защите детей в рамках мер по реализации Программы развития Брунея до 2035 года, одной из целей которой является обеспечение внимания ко всем детям и подросткам, которые могут нуждаться в защите, в том числе путем предоставления

унифицированных и прозрачных типовых инструкций всем ведомствам, занимающимся защитой детей. Комитет просил правительство сообщить, были ли в национальной системе приняты меры по искоренению детского труда или предусмотрено ли принятие таких мер, и если да, — предоставить информацию по этому вопросу<sup>44</sup>.

44. Комитет экспертов МОТ отметил, что в соответствии со статьей 107 (пункт 1) Постановления о занятости 2009 года запрет на использование труда ребенка в возрасте до 15 лет на производственных предприятиях (статья 103 Постановления) не распространяется на использование труда детей на любой работе, получившей одобрение и проводимой при надзоре Министерства образования, Института технического образования или любого уполномоченного государственного учреждения, а также на работу, выполняемую в любом учреждении технического или профессионального образования или производственного обучения. Комитет напомнил, что в соответствии со статьей 6 Конвенции о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года (№ 138) работа в системе общего, профессионального или технического образования или в других учебных заведениях, получивших соответствующее разрешение компетентных органов, разрешается только детям, достигшим 14-летнего возраста. Комитет просил правительство принять необходимые меры для недопущения занятий трудовой деятельностью в целях общего, профессионального или технического образования детьми, не достигшими возраста 14 лет<sup>45</sup>.

45. Комитет экспертов МОТ просил правительство принять необходимые меры для определения видов легкого труда, разрешенного лицам в возрасте от 14 до 16 лет, и сообщить информацию о любых правовых актах, принятых министром внутренних дел в отношении количества часов, в течение которых может выполняться легкий труд, и условий такого труда<sup>46</sup>. Комитет отметил, что в соответствии со статьей 9 (пункт 1) Постановления о занятости 2009 года ни одно лицо в возрасте до 16 лет не может заключить трудовой договор. Комитет отметил также, что в соответствии со статьей 103 (пункт 2) ребенок (определяемый в статье 2 как лицо, не достигшее 15-летнего возраста) может быть принят на работу на производственное предприятие, на котором работают только члены той же семьи. Комитет напомнил, что после ратификации Конвенции о минимальном возрасте 1973 года (№ 138) правительство установило минимальный возраст для приема на работу или трудоустройства — 16 лет. Он просил правительство принять меры для обеспечения возможности ведения индивидуальной трудовой деятельности или работы на семейных предприятиях только детьми, достигшими минимального возраста 16 лет. Он просил правительство также предоставить информацию по этому вопросу<sup>47</sup>.

46. Комитет экспертов МОТ ранее отметил, что Департамент труда и Генеральная прокуратура провели консультации по составлению перечня видов опасных работ, запрещенных молодым людям в возрасте до 18 лет; данная работа должна была быть завершена в 2020 году после консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами. Комитет просил правительство принять меры, необходимые для обеспечения доработки и утверждения в обозримом будущем перечня видов опасных работ, на которых не может быть использован труд молодых людей в возрасте до 18 лет. Он просил правительство также продолжать предоставлять информацию о прогрессе, достигнутом в этой области<sup>48</sup>.

### 3. Пожилые люди

47. В декабре 2023 года в рамках празднования семьдесят пятой годовщины Всеобщей декларации прав человека Бруней-Даруссалам добровольно обязался принять комплексную стратегию по обеспечению благополучия и поддержанию достоинства пожилых людей. Он заявил, что в преддверии значительного увеличения к 2050 году численности населения в возрасте 60 лет и старше Бруней-Даруссалам продемонстрирует свою приверженность таким инициативам, как выплата пенсий по старости и пособий на персонального помощника, а также разработка нового национального плана в отношении пожилых людей. Бруней-Даруссалам отметил, что в этом плане большое внимание будет уделено стратегическому подходу к



беспроblemному старению, в рамках которого особый акцент делается на физическое, психологическое и социальное благополучие и пропаганду важности здорового старения<sup>49</sup>.

#### 4. Люди с инвалидностью

48. В декабре 2023 года в рамках празднования семьдесят пятой годовщины Всеобщей декларации прав человека Бруней-Даруссалам добровольно обязался улучшить качество жизни людей с инвалидностью и обеспечить их инклюзию в общество и равные права. Это обязательство отражено в Законе о людях с инвалидностью 2021 года, в соответствии с которым был создан национальный реестр людей с инвалидностью. Этот закон также послужит одним из ключевых компонентов первого национального доклада Брунея-Даруссалама Комитету по правам инвалидов, который планируется представить в 2024 году<sup>50</sup>.

#### 5. Мигранты, беженцы и просители убежища

49. УВКБ ООН заявило, что в рамках третьего цикла универсального периодического обзора Бруней-Даруссалам принял к сведению одну рекомендацию Афганистана и Уругвая, касающуюся присоединения к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколу к ней 1967 года, однако до сих пор не подписал их. УВКБ ООН считает, что в результате присоединения к этим документам у правительства Брунея-Даруссалама появится более четкая база для предоставления международной защиты беженцам в случае, если кто-либо попросит убежища в этой стране. Оно также призвало правительство регулярно предоставлять УВКБ ООН доступ к лицам, которые могут нуждаться в международной защите, с тем чтобы оно могло оценить их потребности в международной защите. УВКБ ООН рекомендовало правительству укреплять сотрудничество с УВКБ ООН в части мандата УВКБ ООН по делам беженцев и просителей убежища путем предоставления статистических данных и принятия технической поддержки со стороны УВКБ ООН для оценки потребностей отдельных лиц в международной защите. Оно рекомендовало также предусмотреть национальную правовую базу и административные нормативные акты, которые будут гарантировать полное соблюдение страной международных стандартов обращения с беженцами и просителями убежища и их защиты<sup>51</sup>.

#### 6. Лица без гражданства

50. УВКБ ООН отметило, что регистрация рождений способствует реализации права каждого ребенка на гражданство. Регистрация рождений позволяет предотвратить безгражданство, поскольку благодаря ему фиксируются юридические данные о месте рождения ребенка и личности его родителей. Таким образом, оно служит одной из основных форм доказательства приобретения тем или иным лицом гражданства по рождению или по происхождению. УВКБ ООН отметило, что Закон о регистрации рождений и смертей (глава 79) Брунея-Даруссалама предусматривает обязательную регистрацию всех детей, родившихся на территории страны. УВКБ ООН рекомендовало правительству провести сравнительный обзор передовой практики стран региона в части регистрации рождений и проводить политику, обеспечивающую регистрацию рождения всех детей без какой-либо дискриминации<sup>52</sup>.

51. УВКБ ООН отметило, что согласно сообщению правительства по состоянию на конец 2022 года в Брунее-Даруссаламе насчитывалось 20 863 постоянных жителей без гражданства. Оно высоко оценило усилия Брунея-Даруссалама по содействию интеграции и натурализации некоторых лиц без гражданства, постоянно проживающих в стране. В 2022 году гражданство Брунея-Даруссалама получили 442 человека. УВКБ ООН считает, что присоединение к конвенциям о безгражданстве позволит сформировать более прочную базу для предотвращения и сокращения безгражданства, а также предотвращения пагубных последствий безгражданства для отдельных лиц и общества путем обеспечения минимальных стандартов обращения с лицами без гражданства. УВКБ ООН рекомендовало Брунею-Даруссаламу предоставить публичные статистические данные о количестве и характеристиках лиц без гражданства, проживающих в Брунее-Даруссаламе, а также статистические данные

о количестве лиц без гражданства, которые могут приобрести гражданство, в разбивке по возрасту, гендеру, этническому происхождению и другим соответствующим характеристикам. УВКБ ООН рекомендовало Брунею-Даруссаламу укреплять сотрудничество с ним в части его мандата по безгражданству путем предоставления статистических данных и принятия технической поддержки со стороны УВКБ ООН по вопросам безгражданства; обеспечить правовые гарантии недопущения безгражданства, особенно право каждого ребенка, родившегося в стране и не имеющего иного гражданства, получить гражданство Брунея-Даруссалама<sup>53</sup>.

52. УВКБ ООН отметило, что хотя в ходе третьего цикла универсального периодического обзора Бруней-Даруссалам принял к сведению четыре рекомендации Аргентины, Канады, Франции и Республики Корея о принятии необходимых мер для обеспечения женщинам возможности пользования равными с мужчинами правами на передачу гражданства их детям и супругам, Бруней-Даруссалам сохранил оговорку к статье 9 (пункт 2) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин относительно равных прав мужчин и женщин в отношении гражданства их детей<sup>54</sup>. В качестве обоснования этой оговорки правительство ссылается на свою национальную политику признания только одного гражданства. Оно отметило, что дети, родившиеся у женщин — гражданок Брунея-Даруссалама, могут быть зарегистрированы либо как граждане Брунея-Даруссалама, либо как граждане страны их отца, а двойное гражданство не разрешается. Однако сохранение политики одного гражданства не противоречит Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и не требует оговорки к статье 9 этого договора<sup>55</sup>.

53. УВКБ ООН отметило, что в отношении приобретения гражданства по-прежнему действуют факторы гендерного неравенства. Закон о гражданстве Брунея (глава 15) предусматривает, что в отношении детей, родившихся в Брунее-Даруссаламе от матери — гражданки Брунея-Даруссалама и отца-негражданина, должны подаваться заявления о регистрации в качестве граждан Брунея-Даруссалама. Поскольку приобретение ими гражданства не считается правом, решения по таким заявлениям принимаются по усмотрению султана. В отличие от этого ребенок, родившийся в Брунее-Даруссаламе от отца — гражданина Брунея-Даруссалама и матери-негражданки, получит гражданство Брунея-Даруссалама автоматически. В связи с этой позицией УВКБ ООН в своем представлении сослалось на ранее вынесенные в адрес Брунея-Даруссалама рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по правам ребенка о пересмотре Закона о гражданстве и других соответствующих законодательных актов, касающихся гражданства, с целью обеспечения возможности автоматической передачи гражданства их детям. Выполнение этих рекомендаций стало бы важным шагом вперед в достижении гендерного равноправия и решении проблемы безгражданства. УВКБ ООН рекомендовало правительству Брунея-Даруссалама внести в Закон о гражданстве Брунея изменения, на основании которых женщины — гражданки Брунея-Даруссалама имели бы равное право автоматически передавать гражданство Брунея-Даруссалама их детям на тех же основаниях, что и мужчины — граждане Брунея-Даруссалама, и придать соответствующей поправке обратную силу<sup>56</sup>.

## Примечания

<sup>1</sup> A/HRC/42/11, A/HRC/42/11/Add.1 and A/HRC/42/2.

<sup>2</sup> UNHCR submission for the universal periodic review of Brunei Darussalam, pp. 1–2 and 4.

<sup>3</sup> UNHCR submission, p. 4.

<sup>4</sup> Ibid., pp. 1 and 3.

<sup>5</sup> UNESCO submission for the universal periodic review of Brunei Darussalam, para. 27.

<sup>6</sup> UNESCO submission, paras. 28–29.

<sup>7</sup> UNHCR submission, p. 5.

<sup>8</sup> UNESCO submission, para. 10.

<sup>9</sup> Ibid., paras. 8–10 and 23.

<sup>10</sup> Ibid., paras. 9 and 24.

<sup>11</sup> Ibid., paras. 12, 13 and 26.

<sup>12</sup> Ibid., para. 14.

- <sup>13</sup> Ibid., para. 25.
- <sup>14</sup> Joint pledge. See <https://uhri.ohchr.org/en/pledges?countries=f4557f1b-a2d5-4bcd-ac4d-6b1dcb666f35>.
- <sup>15</sup> UNHCR submission, p. 4. For the relevant recommendations, see A/HRC/42/11, paras. 121.27 and 121.115.
- <sup>16</sup> See [https://normlex.ilo.org/dyn/normlex/en/f/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100\\_COMMENT\\_ID,P13100\\_COUNTRY\\_ID:4116093,103308:NO](https://normlex.ilo.org/dyn/normlex/en/f/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID,P13100_COUNTRY_ID:4116093,103308:NO).
- <sup>17</sup> See [https://normlex.ilo.org/dyn/normlex/en/f/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100\\_COMMENT\\_ID,P13100\\_COUNTRY\\_ID:4116093,103308:NO](https://normlex.ilo.org/dyn/normlex/en/f/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID,P13100_COUNTRY_ID:4116093,103308:NO).
- <sup>18</sup> UNESCO submission, para. 31.
- <sup>19</sup> World Health Organization, *Report of the Regional Director: The Work of WHO in the Western Pacific Region 1 July 2022–30 June 2023*. See <https://iris.who.int/bitstream/handle/10665/372692/WPR-RC074-02-RDrep-2023-en.pdf?sequence=1>.
- <sup>20</sup> Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS), country factsheets: Brunei Darussalam. See <https://www.unaids.org/en/regionscountries/countries/bruneidarussalam>.
- <sup>21</sup> United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women (UN-Women), *Mid-Term Review of the ASEAN Regional Plan of Action on the Elimination of Violence against Women (2016–2025)*. See <https://asiapacific.unwomen.org/sites/default/files/Field%20Office%20ESEAAsia/Docs/Publications/2021/11/ap-evaw-MTR-REPORT-VAWG-22Nov2021.pdf>.
- <sup>22</sup> See [https://normlex.ilo.org/dyn/normlex/en/f/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100\\_COMMENT\\_ID,P13100\\_COUNTRY\\_ID:4116093,103308:NO](https://normlex.ilo.org/dyn/normlex/en/f/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID,P13100_COUNTRY_ID:4116093,103308:NO).
- <sup>23</sup> UNESCO submission, paras. 2 and 16.
- <sup>24</sup> Ibid., paras. 19–22.
- <sup>25</sup> Pledge submitted by Brunei Darussalam to the secretariat of the Human Rights 75 initiative, December 2023, p. 1.
- <sup>26</sup> UN-Women, *Mid-Term Review of the ASEAN Regional Plan of Action on the Elimination of Violence against Women (2016–2025)*. See <https://asiapacific.unwomen.org/sites/default/files/Field%20Office%20ESEAAsia/Docs/Publications/2021/11/ap-evaw-MTR-REPORT-VAWG-22Nov2021.pdf>.
- <sup>27</sup> UNESCO submission, para. 15.
- <sup>28</sup> Ibid., para. 28.
- <sup>29</sup> Ibid., para. 28.
- <sup>30</sup> Ibid., para. 30.
- <sup>31</sup> Ibid., para. 31.
- <sup>32</sup> Ibid., para. 27.
- <sup>33</sup> UNICEF, Brunei Darussalam: Benchmarking child-related SDGs, September 2023. See <https://data.unicef.org/wp-content/uploads/cp/progress/BRN.pdf>.
- <sup>34</sup> International Monetary Fund, “IMF Executive Board concludes 2023 Article IV consultation with Brunei Darussalam”, 6 October 2023. See <https://www.imf.org/en/News/Articles/2023/10/04/pr23336-brunei-imf-executive-board-concludes-2023-article-iv-consultation-with-brunei-darussalam>.
- <sup>35</sup> Pledge submitted by Brunei Darussalam to the secretariat of the Human Rights 75 initiative, December 2023, p. 1.
- <sup>36</sup> UN-Women, *Mid-Term Review of the ASEAN Regional Plan of Action on the Elimination of Violence against Women (2016–2025)*. See <https://asiapacific.unwomen.org/sites/default/files/Field%20Office%20ESEAAsia/Docs/Publications/2021/11/ap-evaw-MTR-REPORT-VAWG-22Nov2021.pdf>.
- <sup>37</sup> Ibid.
- <sup>38</sup> Ibid.
- <sup>39</sup> UN-Women, “Women in politics: new data shows growth but also setbacks”, press release, 10 March 2021. See <https://www.unwomen.org/en/news/stories/2021/3/press-release-women-in-politics-new-data-shows-growth-but-also-setbacks>.
- <sup>40</sup> Pledge submitted by Brunei Darussalam to the secretariat of the Human Rights 75 initiative, December 2023, pp. 1–2.
- <sup>41</sup> UNICEF, Country Office Annual Report 2021. See <https://www.unicef.org/media/117196/file/Malaysia-2021-COAR.pdf>.
- <sup>42</sup> UNESCO submission, paras. 4 and 17.
- <sup>43</sup> Ibid., paras. 5 and 18.

- <sup>44</sup> See  
[https://normlex.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100\\_COMMENT\\_ID,P13100\\_COUNTRY\\_ID:4116093,103308:NO](https://normlex.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID,P13100_COUNTRY_ID:4116093,103308:NO).
- <sup>45</sup> Ibid.
- <sup>46</sup> Ibid.
- <sup>47</sup> Ibid.
- <sup>48</sup> See  
[https://normlex.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100\\_COMMENT\\_ID,P13100\\_COUNTRY\\_ID:4122355,103308:NO](https://normlex.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID,P13100_COUNTRY_ID:4122355,103308:NO).
- <sup>49</sup> Pledge submitted by Brunei Darussalam to the secretariat of the Human Rights 75 initiative, December 2023, p. 2.
- <sup>50</sup> Ibid., p. 1.
- <sup>51</sup> UNHCR submission, p. 2. For the relevant recommendation, see [A/HRC/42/11](#), para. 121.25.
- <sup>52</sup> UNHCR submission, p. 5.
- <sup>53</sup> Ibid., pp. 5 and 6.
- <sup>54</sup> For the relevant recommendations, see [A/HRC/42/11](#), paras. 121.28, 121.180, 121.181 and 121.220.
- <sup>55</sup> UNHCR submission, pp. 2 and 3.
- <sup>56</sup> Ibid., p. 3.
-